

Technologie informacyjne

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia rumuńska Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2024/25 Kod zajęć 09FRUS.12N.02246.24 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty nieprzypisane
Koordynator zajęć	Joanna Górecka, Agnieszka Kaliska, Monika Dzida-Błażejczyk	
Prowadzący zajęcia	Joanna Górecka, Agnieszka Kaliska, Monika Dzida-Błażejczyk	
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia - Wykład: 16, Zaliczenie z oceną - Ćwiczenia: 14, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Wdrożenie do dyskursu akademickiego – zasady cytowania i przeciwdziałanie plagiatowi oraz przygotowywania bibliografii w pracy naukowej
C2	Doskonalenie kompetencji informacyjnych, tj. umiejętności skutecznego wyszukiwania informacji naukowej w internecie (w tym korzystanie z portalu Biblioteki Uniwersyteckiej) i krytycznego jej przetwarzania
C3	Przygotowanie do redakcji pracy dyplomowej – obsługa programu Word
C4	Rozwijanie umiejętności samodzielnego uczenia się w przestrzeni wirtualnej, m.in. poprzez korzystanie z elektronicznych witryn mediów obcojęzycznych
C5	Rozwijanie umiejętności korzystania z edukacyjnych zasobów wirtualnych w uczeniu się języków na przykładzie kursów typu MOOC
C6	Rozwijanie umiejętności prezentowania treści/organizowania wiedzy online (stosowanie narzędzi i aplikacji do tworzenia prezentacji i zadań online, m.in. Canva, Genial.ly, ClipFlair, Learning Apps, H5p)
C7	Zapoznanie z wybranymi wyszukiwarkami korpusowymi języków romańskich zarówno w zakresie tekstów pisanych jak i mówionych

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna pojęcie plagiatu i jego odmiany (plagiat jawny, ukryty, całkowity i częściowy, autoplagiat); zna i stosuje tzw. dobre praktyki akademickie na przykładzie wybranych fragmentów.	FRU_K1_W10	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W2	posiada wiedzę o istniejących wyszukiwarek korpusowych tekstów pisanych jak i mówionych w różnych językach romańskich.	FRU_K1_W03, FRU_K1_W06, FRU_K1_W08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W3	zna podstawowe pojęcia lingwistyki korpusowej.	FRU_K1_W02, FRU_K1_W03, FRU_K1_W08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
Umiejętności - Student/ka:			
U1	stosuje zasady sporządzania przypisów i ich łączenia z tekstem głównym, potrafi sporządzić edytorski układ przypisów właściwy dla pracy dyplomowej.	FRU_K1_U07, FRU_K1_U09, FRU_K1_U10, FRU_K1_U11, FRU_K1_U12	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U2	posiada kompetencje informacyjne konieczne do stosowania określonych procedur w procesie wyszukiwania i ewaluacji danych źródłowych.	FRU_K1_U02, FRU_K1_U09, FRU_K1_U10	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U3	potrafi skutecznie korzystać z katalogu BU oraz elektronicznych baz danych.	FRU_K1_U02, FRU_K1_U03	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U4	potrafi przygotować pod względem edytorskim pracę dyplomową (typografia i kompozycja tekstu).	FRU_K1_U02, FRU_K1_U03, FRU_K1_U06, FRU_K1_U07, FRU_K1_U11, FRU_K1_U12	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U5	potrafi tworzyć automatyczny spis treści, przedstawiać dane wewnątrz tabel, edytować i umieszczać w dokumencie pliki graficzne.	FRU_K1_U02, FRU_K1_U12	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U6	potrafi odpowiednio przygotować materiały uzupełniające tekst główny w pracy dyplomowej, takie jak przypisy, bibliografia, tabele.	FRU_K1_U02, FRU_K1_U12	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U7	potrafi korzystać z elektronicznych witryn publicznych stacji radiowych, potrafi wybrać audycję z oferty podcastów i krytycznie ją przeanalizować.	FRU_K1_U02, FRU_K1_U06, FRU_K1_U07, FRU_K1_U12	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U8	poprawnie odczytuje i interpretuje cele i strukturę kursów typu MOOC, ich wartość edukacyjną, stosuje dydaktyczne kryteria do oceny proponowanych w kursie metod pracy.	FRU_K1_U06, FRU_K1_U11, FRU_K1_U12, FRU_K1_U13	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U9	potrafi użyć wybranych narzędzi do tworzenia zadań interakcyjnych online i dobrać narzędzie do zakładanego celu dydaktycznego.	FRU_K1_U08, FRU_K1_U09, FRU_K1_U12, FRU_K1_U13	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Zasady cytowania i przeciwdziałanie plagiatowi oraz przygotowywania bibliografii w pracy naukowej	W1, U1	Wykład
2.	Doskonalenie kompetencji informacyjnych, tj. umiejętności skutecznego wyszukiwania informacji naukowej w internecie i krytycznego jej przetwarzania	U2, U3	Ćwiczenia
3.	Przygotowanie do redakcji pracy dyplomowej – obsługa programu Word	U4, U5, U6	Ćwiczenia
4.	Rozwijanie umiejętności samodzielnego uczenia się w przestrzeni wirtualnej, m.in. poprzez korzystanie z elektronicznych witryn mediów obcojęzycznych	U7	Ćwiczenia
5.	Rozwijanie umiejętności korzystania z edukacyjnych zasobów wirtualnych w uczeniu się języków na przykładzie kursów typu MOOC	U8	Wykład
6.	Rozwijanie umiejętności prezentowania treści/organizowania wiedzy online (stosowanie narzędzi i aplikacji do tworzenia prezentacji i zadań online, m.in. Canva, Genial.ly, ClipFlair, Learning Apps, H5p)	U9	Ćwiczenia
7.	Elementy lingwistyki korpusowej: podstawowe pojęcia i wyszukiwarki korpusowe dla języków romańskich	W2, W3	Wykład

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Wykład	Wykład konwersatoryjny, Praca z tekstem, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja
Ćwiczenia	Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Praca w grupach, Rozwiązanie zadań praktycznych

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Wykład	1. Do zaliczenia może przystąpić student, który: • Regularnie uczęszczał na zajęcia (dopuszczalna jest 1 nieobecność nieusprawiedliwiona); • Regularnie wykonywał oceniane zadania, stosując się do harmonogramu ustalonego przez nauczyciela WAŻNE: w przypadku niemożności uczestniczenia w zajęciach (np. z powodów technicznych lub choroby) student w ciągu dwóch tygodni zobowiązany jest ustalić z prowadzącą warunki nadrobienia zajęć. 2. Zaliczenie przedmiotu odbędzie się na ostatnich zajęciach z każdą osobą prowadzącą. W przypadku nieobecności usprawiedliwionej, zaliczenie może odbyć się w późniejszym terminie, ustalonym wspólnie z prowadzącymi, jednak nie później niż ostatniego dnia zimowej sesji egzaminacyjnej. Kryteria oceny 1. Wystawiana ocena jest średnią ocen cząstkowych, uzyskanych w trakcie semestru: informacja o zadaniach domowych umieszczana jest na platformie Moodle kursu. 2. Obecność i aktywność na zajęciach są uwzględniane w ocenie końcowej.
Ćwiczenia	1. Do zaliczenia może przystąpić student, który: Regularnie uczęszczał na zajęcia (dopuszczalna jest 1 nieobecność nieusprawiedliwiona); Regularnie wykonywał oceniane zadania, stosując się do harmonogramu ustalonego przez nauczyciela WAŻNE: w przypadku niemożności uczestniczenia w zajęciach (np. z powodów technicznych lub choroby) student w ciągu dwóch tygodni zobowiązany jest ustalić z prowadzącą warunki nadrobienia zajęć. 2. Zaliczenie przedmiotu odbędzie się na ostatnich zajęciach z każdą osobą prowadzącą. W przypadku nieobecności usprawiedliwionej, zaliczenie może odbyć się w późniejszym terminie, ustalonym wspólnie z prowadzącymi, jednak nie później niż ostatniego dnia zimowej sesji egzaminacyjnej. Kryteria oceny 1. Wystawiana ocena jest średnią ocen cząstkowych, uzyskanych w trakcie semestru: informacja o zadaniach domowych umieszczana jest na platformie Moodle kursu. 2. Obecność i aktywność na zajęciach są uwzględniane w ocenie końcowej.

Literatura

Obowiązkowa

1. Wolański, A. 2008. Edycja tekstów. Praktyczny poradnik. PWN: Warszawa.

Dodatkowa

1. Mangenot, F. & E. Louveau. 2006. Internet et la classe de langue. Paris : CLE International
2. Mangenot, F. 2017. Formation en ligne et MOOC : Apprendre et se former en langue avec le numérique. Paris : Hachette.
3. Nissen, E., Poyet, F. i Soubrié, T. (red.) 2008. Interagir pour apprendre en ligne. Grenoble: PUG.
4. Przepiórkowski A. et al., 2013, Narodowy korpus języka polskiego, Warszawa: Wyd. Nauk. PWN.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Wykład	16
Ćwiczenia	14
Przygotowanie projektu	10
Przygotowanie do zajęć	6
wykonywanie zadań na platformie e-learningowej	14
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FRU_K1_U02	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych źródeł informacji, a także wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z różnych źródeł
FRU_K1_U03	Absolwent/ka potrafi właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej w celu formułowania i analizy problemów badawczych w odniesieniu do zjawisk językowych, literackich i dotyczących kultury rumuńskiego obszaru językowego oraz w celu uzasadniania swoich wyborów
FRU_K1_U06	Absolwent/ka potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi językowych i je modyfikować pod kontrolą wykładowcy/opiekuna naukowego; merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów w języku rumuńskim
FRU_K1_U07	Absolwent/ka potrafi właściwie analizować przyczyny i przebieg konkretnych zjawisk językowych, literackich i kulturowych
FRU_K1_U08	Absolwent/ka potrafi posługiwać się głównymi teoriami z zakresu języka, literatury, glottodydaktyki, translatologii i kultury rumuńskiego obszaru językowego, paradygmatami badawczymi studiowanego kierunku w typowych sytuacjach językowych i społecznych
FRU_K1_U09	Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować językowe i literackie teksty i zjawiska kulturowe w odniesieniu do rumuńskiego obszaru językowego
FRU_K1_U10	Absolwent/ka potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych (także o charakterze interdyscyplinarnym) przy opracowywaniu tematów i projektów literaturoznawczych, językoznawczych oraz o kulturze rumuńskiego obszaru językowego
FRU_K1_U11	Absolwent/ka potrafi przygotować dyskusję i brać udział w debacie, porozumiewać się z innymi specjalistami / filologami w języku rumuńskim i w języku polskim, z wykorzystaniem tradycyjnych i multimedialnych środków komunikacji, merytorycznie i fachowo argumentować oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów
FRU_K1_U12	Absolwent/ka potrafi przygotować prace pisemne w języku rumuńskim oraz w języku polskim o właściwej dla obszaru języka rumuńskiego strukturze formalnej i gatunkowej, w tym prace akademickie z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki, literaturoznawstwa, kultury i przekładoznawstwa
FRU_K1_U13	Absolwent/ka potrafi wypowiadać się fachowo i merytorycznie na tematy językowe w zakresie językoznawstwa, literaturoznawstwa, glottodydaktyki, przekładoznawstwa i wiedzy o kulturze oraz wypowiadać się o tych dziedzinach w języku rumuńskim oraz w języku polskim
FRU_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia dotyczące badań językoznawczych i literaturoznawczych z obszaru kulturowego języka rumuńskiego
FRU_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe teorie i metodologię nauk językoznawczych, literaturoznawczych, glottodydaktycznych, translatologicznych oraz dotyczących kultury rumuńskiego obszaru językowego w języku polskim oraz w języku rumuńskim
FRU_K1_W06	Absolwent/ka zna i rozumie powiązania filologii rumuńskiej i nauk filologicznych z innymi naukami humanistycznymi oraz z innymi naukami
FRU_K1_W08	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów użytkowych, literackich i naukowych języka rumuńskiego lub języków programowania i technologii mowy
FRU_K1_W10	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe ekonomiczne, prawne i etyczne uwarunkowania pracy tłumacza języka rumuńskiego, podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego, a także współczesne dylematy cywilizacyjne